

es. El alimentador no puede conectarse directamente al bus, dadas las características de los sistemas DUOX, ya que la alimentación y los datos van por los mismos hilos. El alimentador requiere del Filtro Alimentador Duox Ref. 3244. Este módulo evita que la alimentación perturbe el funcionamiento del resto de las señales que circulan por el sistema, Así mismo, este será el que permita conectar más fuentes si el sistema lo necesita.

NOTA IMPORTANTE: El Filtro Alimentador Duox debe estar conectado directamente al bus con la distancia de cable más corta posible.

en. The power supply cannot be directly connected to the bus, given the characteristics of the DUOX Systems, as the power supply and the data are transmitted using the same wires. The power supply requires the Duox Power Supply Filter Ref. 3244. This module prevents the power supply disrupting the operation of the rest of the signals transmitted by the system. In the same way, this module will allow more sources to be connected if the system requires it.

IMPORTANT NOTE: The Duox Power Supply Filter should be directly connected to the bus with the shortest cable distance possible.

fr. L'alimentation ne peut être raccordée directement au bus étant donné les caractéristiques du systèmes DUOX. En effet, le courant et les données passent par les mêmes fils. L'alimentation nécessite le module connexion alimentation réf. 3244. Ce module évite que le courant ne perturbe le fonctionnement des autres signaux qui circulent dans le système. De même, ce module sera celui qui permettra de raccorder le plus de sources possibles si le système en a besoin.

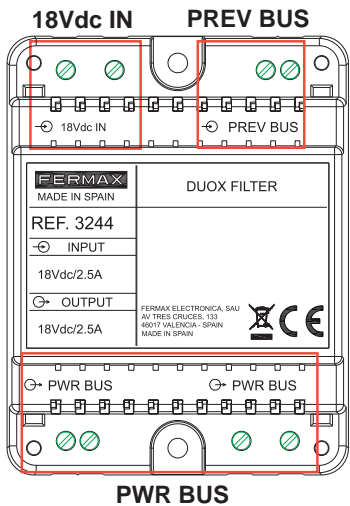
REMARQUE IMPORTANTE : le module connexion alimentation doit être raccordé directement au bus à l'aide d'un câble. La distance entre ces deux éléments devra être la plus courte possible.

de. Das Netzgerät kann auf Grund der Eigenschaften des DUOX-Systems nicht direkt an den Bus angeschlossen werden, da die Stromversorgung und Datenübertragung über denselben Draht erfolgen. Zum Anschließen des Netzgeräts ist deshalb ein Anschlussmodul für Netzgeräte, Ref. 3244, erforderlich. Dieses Modul verhindert, dass die Stromversorgung mit der Signalübertragung der Daten im System interferiert. Außerdem ermöglicht das Modul den Anschluss weiterer Netzgeräte, falls dies zum Systembetrieb erforderlich ist.

WICHTIGER HINWEIS: Das Anschlussmodul für Netzgeräte muss direkt an den Bus angeschlossen werden, wobei darauf zu achten ist, dass die Kabellänge zwischen beiden Einheiten so kurz wie möglich ist.

pt. O alimentador não pode ser ligado directamente ao bus, dadas as características do Sistemas DUOX, já que a alimentação e os dados passam pelos mesmos fios. O alimentador requer o Módulo de Ligação do Alimentador Ref. 3244. Este módulo evita que a alimentação perturbe o funcionamento dos restantes sinais que circulam pelo sistema. Será igualmente este módulo que permitirá ligar mais fontes se o sistema delas necessitar.

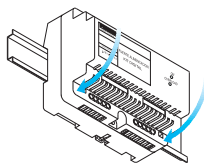
NOTA IMPORTANTE: O Módulo de Ligação do Alimentador deve estar ligado directamente ao bus com o comprimento de cabo o mais curto possível.



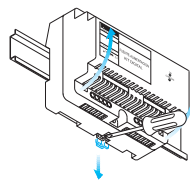
TERMINALES - TERMINALS - TERMINAUX - TERMINALE - TERMINAIS

18Vdc IN	Conexión Alimentador (sin polaridad) - Power Supply Connection (without polarity) Connexion alimentation (sans polarité) - Anschluss Netzgerät (ohne Polarität) Ligação do Alimentador (sem polaridade)
PWR BUS	Conexión del BUS. Borna duplicada para facilitar la instalación BUS Connection. Duplicated terminal to facilitate installation. Connexion du BUS. Borne doublée afin de faciliter l'installation Anschluss des BUS. Doppelanschlussklemme zur Erleichterung der Installation. Ligação do BUS. Borne em duplicado, para facilitar a instalação.
PREV BUS	Continuidad de la señal en instalaciones con varias fuentes. Signal continuity in systems with various sources. Continuité du signal dans les installations à plusieurs sources. Permanentes Signal bei Anlagen mit mehreren Netzgeräten. Continuidade do sinal em instalações com várias fontes.

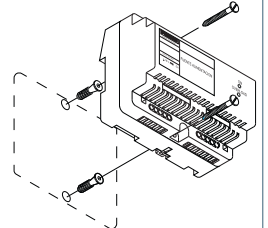
Montaje sobre carril DIN
DIN rail mounting
Montage sur rail DIN
Montage auf DIN-Schiene
Montagem sobre carril DIN



Desmontaje del carril DIN
DIN rail unmounting
Démontage sur rail DIN
Abbau aus DIN-Schiene
Desmontagem do carril DIN



Montaje mediante tornillos
Mounting by screws
Montage avec des vis
Montage mit Schrauben
Montagem com parafusos



Montar siempre verticalmente. / Always mounted vertically.
Installer toujours verticalement. / Immer senkrecht montieren.
Montar sempre verticalmente.



es. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
Tensión de entrada	18 Vdc
Consumo	≤ 25 mA
Corriente	Hasta 2,5 A. Protegida por fusible electrónico
Temperatura de funcionamiento	-5 ~ +40 °C // 23 ~ 104 °F
Humedad máxima (sin condensación)	0 ~ 95%

en. TECHNICAL FEATURES	
Input voltage	18 Vdc
Consumption	≤ 25 mA
Current	Up to 2,5A. Protected by an electronic fuse
Working temperature	-5 ~ +40 °C // 23 ~ 104 °F
Maximum humidity (without condensation)	0 ~ 95%

fr. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	
Tension d'entrée	18 Vdc
Consommation	≤ 25 mA
Courant	Jusqu'à 2,5 A. Protégée par fusible électronique
Température de fonctionnement	-5 ~ +40 °C // 23 ~ 104 °F
Humidité max.(sans condensation)	0 ~ 95%

de. TECHNISCHE DATEN	
Eingangsspannung	18 Vdc
Stromverbrauch	≤ 25 mA
Strom	Bis zu 2,5 A. Geschützt durch eine elektronische Sicherung
Betriebstemperatur	-5 ~ +40 °C // 23 ~ 104 °F
Höchstfeuchtigkeit (ohne Kondensierung)	0 ~ 95%

pt. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
Tensão de entrada	18 Vdc
Consumo	≤ 25 mA
Corrente	Até 2,5A. Protegida por fusível electrónico
Temperatura de funcionamento	-5 ~ +40 °C // 23 ~ 104 °F
Humidade máxima (sem condensação)	0 ~ 95%

ESQUEMAS DE CABLEADO / WIRING DIAGRAMS / SCHÉMAS DE CÂBLAGE / VERKABELUNGSSCHEMA / ESQUEMAS DE CABLAGEMS

